

Переводчик: Студия Nyoi-Bo Редактор: Студия Nyoi-Bo

Телевизор с большим экраном транслировал лучшие игры "Ноттингем Форест" за последние несколько сезонов, с одним главным героем.

"Джордж Вуд! Он действительно стержень "Ноттингем Форест"! Прекрасный захват с косой сзади, без фолла и чисто!".

"Это снова Джордж! Откуда он выбежал? Он подкрался к Рикельме и выставил ногу! И отрезал мяч!"

"Он пускается в погоню... Его скорость очень велика! Какая удивительная взрывная сила! Жеребцов! Он сфолил! Но он остановил быструю контратаку "Манчестер Юнайтед", и даже получение желтой карточки стоило того!".

"Сидвелл столкнулся с ним головой. Я бы сказал, что Сидуэлл, наверное, подумал, что ударился о стену! Джордж Вуд совсем не двигался, и мяч был перехвачен им. Его защитная позиция очень хороша!".

"Он полностью заморозил Кака, и бразилец словно растворился под его плотной опекой...".

"Фабрегас! О... Он не смог отдать пас, потому что Вуд придавил его к земле. Это так недружелюбно... Фабрегас протестовал судье на земле, а Джордж Вуд просто повернулся и убежал".

"Криштиану Роналду! Это контратака "Манчестер Юнайтед". Он спринтерски бежит и ведет мяч по боковой линии! Никто не может остановить его... Нет! Джордж Вуд подбегает вплотную, и Роналду пытается избавиться от него, но финт против него неэффективен! Прекрасная защита!"

"Удар по воротам!!! Мяч в воротах! Джордж Вуд - мяч мирового класса! Он спас Англию, он спас Капелло! Святой Георгий благословляет Англию!!!"

Страстный голос комментатора эхом отдавался в затемненной комнате, но все в комнате оторвали взгляд от экрана телевизора.

"Наша новая цель". Лысоголовый мужчина в центре сказал собравшимся: "Он несравненен. Чезаре рассказал мне, что следил за ним в течение двух лет. Я верю в его проницательность".

Пожилой мужчина, известный как "Чезаре", встал.

Он был главным футбольным скаутом AC Milan, отвечающим за привлечение игроков оборонительного плана, бывшим капитаном команды AC Milan и отцом легендарного Пауло Мальдини, Чезаре Мальдини.

"Я тщательно отредактировал все видеозаписи его игр, которые я вам показал. Вы можете увидеть на видео стандарт его защиты. В основном он выигрывает за счет своей физической подготовки. У него много прозвищ в Англии, почти все они направлены на его anomальное телосложение. Он почти никогда не получает травм... Нет, на самом деле он никогда не получал травм. Он в стабильной форме и имеет прочные базовые навыки. У него хорошее отношение, и никогда не было слухов о каких-либо конфликтах с товарищами по команде и тренерами. Я думаю, что он соответствует требованиям AC Milan в плане техники, тактики и даже темперамента".

Однако менеджер команды, сидящий напротив Карло Анчелотти, так не считает.

"Я не думаю, что Тони Твен отпустит капитана своей команды, а Джордж Вуд - очень преданный игрок. Будет слишком сложно организовать трансфер".

Лысоголовый Галлиани рассмеялся: "Это не то, о чем тебе стоит беспокоиться, Карло. Мы просто должны убедиться в одном - состояние Гаттузо больше не соответствует нашим требованиям. Нам просто нужен "новый Гаттузо"".

Анчелотти на мгновение замешкался, а затем кивнул: "Нам действительно нужен оборонительный полузащитник, но я думаю, что подписать Джорджа Вуда будет слишком сложно..."

Галлиани был немного недоволен и сказал: "В таком случае, Карло, у тебя есть хорошие кандидаты, которых ты можешь порекомендовать?"

"Блази, Мари́га или Саммарко - тоже хороший выбор..." Анчелотти только успел назвать три фамилии, как его прервал сидящий рядом с ним старик Брайда.

"Наполи" требует слишком высокую цену, а мы ведем переговоры по Блази уже целый год, и никакого прогресса нет. Если мы удовлетворим требования "Наполи", я думаю, что деньги будут примерно такими же, как если бы мы купили Джорджа Вуда. Что касается Мари́ги, то я думаю, что у него просто огромный потенциал.

Нам нужен игрок, который может прийти и играть как главная сила в полузащите. Мари́га недостаточно хорош. Что касается Саммарко, то он не хочет возвращаться. Что мы можем сделать?"

Брайда был официальным лицом, отвечающим за трансферы "Милана", и его слова имели больший авторитет, чем слова Галлиани.

Анчелотти не хотел, чтобы его так просто убеждали. Он ответил: "Проблема Джорджа Вуда не в трансферной стоимости. Тридцать миллионов или пятьдесят миллионов - это одно и то же. Главное - его собственное отношение и Тони Твен... Как вы думаете, Тони Твен - человек, с которым легко разговаривать?"

Галлиани не ожидал, что окажется в ситуации, похожей на ссору. Он нетерпеливо замахал руками, давая понять Брайде, чтобы тот закрыл только что открытый рот.

"Я же сказал тебе, Карло. Это не то, о чем ты должен беспокоиться. Ты просто сосредоточься на подготовке команды к играм. А покупку игроков предоставь мне и Брайде".

Брайда был "королем трансферов" для АС Milan. В свои шестьдесят три года он осуществил множество классических трансферов для "Милана", например, привел в "Милан" Райкаарда и перевел на "Сан-Сиро" Шевченко, который также играл в Восточной Европе. Он был высококлассным футбольным скаутом и экспертом по ведению переговоров.

Но год назад он уже покинул пост генерального директора "Милана", и на этот раз Галлиани вновь нанял его ради Джорджа Вуда.

Его намерения были ясны: "Очевидно, я знаю, что купить Джорджа Вуда будет очень трудно, поэтому я привел сюда Брайду".

Анчелотти посмотрел на трех мужчин, которые явно стояли вместе на одной стороне, поджал губы и больше не говорил.

На последнем собрании все единогласно решили, что в оставшееся время они будут специализироваться только на Джордже Вуде и во что бы то ни стало подпишут контракт на самого горячего в мире оборонительного полузащитника.

С тех пор как Гаттузо получил ту ужасную травму зимой 2008 года, его форма стремительно ухудшалась. Теперь полузащитник "Милана" мог играть только на замену.

Его сила воли была как прежде, но физически и технически он был не так хорош, как раньше. Чаще всего его дух был готов, но тело было слабым. Его полная борода, которая раньше была символом мужества и смелости, теперь казалась знаком превратностей.

В молодежной команде "Милана" был нигерийский молодой игрок Уилфред Чинойе Осуджи, которого однажды называли "новым Макелеле". Его также переманивал "Манчестер Юнайтед". В то время Анчелотти настоятельно рекомендовал оставить Чинойе в команде и использовать его в качестве преемника Макелеле. Но реальность оказалась неудачной. Чинойе не стал вторым Макелеле. Он потерялся в ожиданиях людей и разочаровал руководство AC Milan. Это также привело к тому, что Галлиани все больше не доверял Анчелотти. Поэтому на этот раз он решил пробить себе дорогу, чтобы подписать Джорджа Вуда.

Он, конечно, знал, что подписать Джорджа Вуда будет непросто, не говоря уже о попытке "извлечь зуб из пасти тигра", как Тони Твен.

На этот раз он решил позволить Брейде вмешаться и добиться успеха у агента Джорджа Вуда.

Бывшая знаменитость в мире моды, Билли Вуд внезапно сменил профессию и стал спортивным агентом, чем поверг людей в шок. Но у него все еще оставались прежние связи в Милане. Галлиани и Вукс имели несколько возможностей встретиться и считались "друзьями". Он считал, что для него и Брайды было правильным работать над Билли Вудом. Сможет ли Джордж Вуд присоединиться к AC Milan, решал его агент.

□□□

"Эй, Джордж! Угадай, где я?" На мобильном телефоне Вуда зазвонил его агент, всегда хитрый голос Билли Вукса.

Вуд был не из тех, кто играет в такие бессмысленные игры с другими. Он просто спросил: "Как дела, Вукс?".

"Я только что пил кофе с другом в Милане. Мы говорили о тебе. Угадай, кто это был?"

"Кто?"

"Галлиани, вторая по значимости фигура в AC Milan".

"О." Джордж Вуд хмыкнул и не стал продолжать задавать вопросы.

Вукс уже давно привык к образу мышления Вуда.

Он добавил: "Он очень заинтересован в тебе и хочет услышать, согласишься ли ты играть за "Милан"".

"АС Milan?" Впечатления и чувства Джорджа Вуда по отношению к большинству сильных клубов мира могли не понравиться этим клубам, потому что он даже не выказал удивления, услышав их названия. В его сознании все команды были одинаковыми. "Почему я должен идти играть туда?"

"Они обещают тебе зарплату выше той, что ты получаешь в "Ноттингем Форест", и ты откажешься от всех своих портретных прав".

В "Ноттингем Форест" после ряда продлений контрактов Джордж Вуд, чья текущая недельная зарплата составляла около ста тысяч фунтов в неделю, стал самым высокооплачиваемым игроком в составе после того, как Бекхэм и Рибери один за другим покинули команду, а постаревший ван Нистелрой принял новый контракт. В то же время половина прав на его портрет принадлежала "Ноттингем Форест" - если бы не Билли Вуд, он не получил бы и половины.

Джордж Вуд не был дураком и мог сказать, какая сторона даст больше денег. Но...

"Я думаю, я зарабатываю достаточно денег, Вукс".

Как будто он ожидал, что Вуд скажет это, Вукс рассмеялся на другом конце линии: "Есть еще одно условие. Ты хочешь его услышать?"

"Что?"

"Они обещали использовать силу АС Milan для лечения твоей матери. Это будет более детальное и профессиональное лечение, чем то, что сделал Ноттингем Форест".

Вуд молчал.

Повесив трубку, Вуд пошел на кухню, чтобы помочь матери. София спросила по телефону: "Мистер Вуд звонил?".

"Да. Он сказал мне, что мной интересуются еще несколько клубов".

"Ты обещал ему?" кашлянув, спросила София.

"Нет." Губы Вуда дрожали, когда он отвечал.

София ничего не сказала. Она просто протянула руку и потрепала Вуда по беспорядочным волосам.

□□□

Твен был так поражен, как будто нашел Новый Свет. Он обнаружил, что Джордж Вуд был рассеян во время тренировок в эти несколько дней. Даже наблюдалось редкое ухудшение его формы!

Поначалу он ни о чем не беспокоился. Наоборот, он был доволен открытием.

Потому что Джордж Вуд наконец-то приблизился к тому, чтобы стать человеком. По крайней мере, его форма будет колебаться, а не быть такой утомительно-безысходно постоянной.

Поэтому во время тренировок он шутил над Вудом и взволнованно объявлял об этом окружающим.

"Эй, Джордж! Ты влюблен? Какая девушка тебе приглянулась? Представь ее мне".

Вуд в ответ сделал холодное выражение лица.

"Хорошо, я уважаю твое личное пространство. Когда почувствуешь, что время пришло, тогда и представишь меня".

После его слов все члены команды решили, что Джордж Вуд действительно влюблен. Иначе трудно было объяснить его недавнюю рассеянность. Было известно, что в прошлом он всегда был самым серьезным и строгим к себе во время тренировок.

Такая ситуация продолжалась несколько дней, пока однажды ранним утром, когда Тони Твен еще уютно устроился в постели с Шанайей, ему позвонили.

Когда их занятия любовью были прерваны, Твен, естественно, не выдержал. Он закричал: "Мне все равно, кто ты. Если ты не можешь дать мне разумное объяснение... Сейчас только половина шестого!".

Он услышал голос Пирса Броснана: "Я только что узнал новости, Тони. Думаю, я должен рассказать тебе. Ты слышал?"

"Что?" Твен был совершенно сбит с толку случайными замечаниями этого человека.

"Новость о том, что АС Milan очень заинтересован в Джордже Вуде..."

Твен вздохнул и сказал: "Я думал, это какая-то важная новость. Разве не ходят такие слухи каждое лето? Если честно, мистер репортер, если бы Джорджа Вуда не любили и не искали мухи, он не был бы Джорджем Вудом".

Броснан поспешил объяснить: "Нет, я имею в виду, что они реальны".

"Им нужно найти преемника Гаттузо, так что я понимаю..." Твен по-прежнему не воспринимал это всерьез. Он лег обратно на кровать, а его пальцы кружили взад-вперед по гладкой и плоской нижней части живота Шанайи.

"Они связались с агентом Джорджа Билли Вуксом в частном порядке".

"Я знал, что этот хитрый старик не может усидеть на месте. Но его слово бесполезно. Джордж Вуд должен сначала согласиться".

Шанайа наблюдала за тем, как рука Твена понемногу опускается все ниже и ниже и переходит к краю ее белых трусиков. Казалось, она рассматривала руку Твена как маленького жучка, ползающего по ее телу, и очень внимательно наблюдала за ним.

"Ах, вот что я хотел тебе сказать..." Броснану потребовалось много времени, чтобы вспомнить, о чем шла речь. "Я слышал от моих друзей из СМИ в Италии, что "АС Milan" приложил все усилия, чтобы получить согласие самого игрока и подготовиться к операции и лечению матери Джорджа Вуда. Клуб возьмет на себя все расходы!"

Рука Твена уже собиралась расстегнуть трусики и войти в скрытую утопию, но он внезапно отдернул руку.

"Что ты сказал?" Он сел на кровати.

Никто лучше него не знал, что София значила для Джорджа Вуда. Когда команда "Форест" и Вуд подписали свой первый профессиональный контракт, клуб оплатил операцию Софии и ее лечение, что привело к непоколебимой верности Вуда "Ноттингем Форест". В последующие годы он постепенно превратился в знаменосца "Ноттингем Форест".

Но он никогда не думал, что найдется другой клуб, который сделает то же самое для Вуда.

Он знал, что болезнь Софии фактически неизлечима. Длительное накопление всевозможных недугов надолго выкосило эту хрупкую, но сильную женщину. Единственной причиной, поддерживающей ее, была, пожалуй, только ненависть к расставанию с сыном. Поэтому клуб не стал продолжать медицинские процедуры для Софии. В любом случае, Джордж Вуд заработал достаточно денег, чтобы купить лекарства для продолжения лечения.

Но это не исключало возможности того, что в глубине души Джордж все еще питал иллюзии. Если бы было больше денег, более современное профессиональное оборудование, лучшие врачи и лекарства, лучшие больницы, он мог бы спасти жизнь своей матери.

В таком случае, имело бы значение, где он играет в футбол?

Внезапно его осенило, почему Джордж Вуд в эти дни казался каким-то не таким.

"Какой же я глупый...", - пробормотал Твен.

"Дядя Тони?" Шанайа подняла голову рядом с ним, странно глядя на Твена.

"Тони?"

"спросил Броснан по телефону.

В мире был только один человек, который мог расстроить Вуда. Это была абсолютно не красивая девушка и контракт с большой зарплатой. Он заботился только о своей матери. В его мире было только два человека - он и его мать. Это было то, что он знал уже давно. Если бы он обнаружил это раньше...

"Спасибо, что рассказал мне об этом, Броснан! Я разрешаю тебе пройти на тренировочную площадку для эксклюзивного интервью!" Пообещав Броснану соответствующую компенсацию, он повесил трубку и собрался позвонить Джорджу Вуду.

Но на полпути к набору номера он снова положил трубку.

"Сейчас еще нет и семи часов..." Он повернул голову, чтобы посмотреть на часы. "Что случилось, то уже случилось, нет никакой разницы, раньше или позже..." С этими словами он снова лег. Но его рука больше не тянулась к телу Шании.

"Если ты торопишься найти Джорджа, почему бы тебе не поехать к нему домой и не забрать его перед тренировкой? Тогда у вас будет много времени, чтобы поговорить наедине по дороге". неожиданно сказала Шанайа.

Твен повернулся, чтобы посмотреть на жену, и сказал: "Хорошая идея! И чтобы поблагодарить тебя, Шанайа..."

Шанайа взглянула на него и сказала: "Ах, вот ты опять за свое... Я действительно подозреваю, что тебе двадцать, дядя Тони..."

Твен озорно рассмеялся и обнял Шанайу: "У твоего дяди Тони сердце, которое никогда не устает!".

Молодое, здоровое, энергичное тело Шанайи прижималось к его руке, и каждый день он чувствовал себя как в медовом месяце.

У него в голове уже созрел план, как поступить с Джорджем. Пока же он должен был найти время для Шанайи.

<http://tl.rulate.ru/book/15747/2071411>